

Nutzungsbedingungen

für die Nutzung von Moeller-Applikationsbeispielen für XSoft

(in english up from page 5)

1. Vertragsgegenstand

- 1.1 Diese Bestimmungen beziehen sich auf die Nutzung von Moeller-Applikationsbeispielen für das Moeller Software-Produkt XSoft (fortan: die „XSoft-Applikationsbeispiele“).
- 1.2 Die Installation und/oder Anpassung der XSoft-Applikationsbeispiele an individuelle Anforderungen des Kunden wird von Moeller nur aufgrund einer besonderen Vereinbarung mit dem Kunden übernommen.

2. Nutzungsumfang

- 2.1 Alle Urheber-, Marken- und sonstigen Schutzrechte an den XSoft-Applikationsbeispielen stehen Moeller oder dem dritten Unternehmen zu, das in einem dem Kunden übermittelten Programmschein, Datenträger und/oder in der Dokumentation für die XSoft-Applikationsbeispiele (fortan: "Lizenzmaterial") genannt ist. Der Kunde verpflichtet sich, die im Lizenzmaterial enthaltenen Schutzvermerke, wie Copyright-Vermerke und andere Rechtsvorbehalte, unverändert beizubehalten und diese in alle vom Kunden hergestellten Vervielfältigungen in unveränderter Form zu übernehmen. Moeller gewährt dem Kunden ein nicht-ausschließliches Recht zur Nutzung der XSoft-Applikationsbeispiele gemäß den nachfolgenden Bedingungen.
- 2.2 Solange der Kunde im Besitz der XSoft-Applikationsbeispiele ist, wird er es unterlassen:
 - a) Die XSoft-Applikationsbeispiele zu vervielfältigen oder vervielfältigen zu lassen, ausgenommen für den Zweck der Erstellung von notwendigen Sicherungskopien und/oder für den Zweck der Integration der XSoft-Applikationsbeispiele in vom Kunden entwickelte Anwendungen des Moeller Software-Produkts XSoft (fortan: "Kundenanwendungen");
 - b) Die XSoft-Applikationsbeispiele zu vermieten oder in anderer Weise Dritten zugänglich zu machen; ausgenommen sind Mitarbeiter des Kunden, soweit der

Zugang für Zwecke des Kunden im Rahmen der vertragsgemäßen Nutzung der XSoft-Applikationsbeispiele erforderlich ist; der Kunde ist jedoch berechtigt, die XSoft-Applikationsbeispiele Dritten als integrierten Bestandteil von Kundenanwendungen zugänglich zu machen;

- c) Die XSoft-Applikationsbeispiele zu übersetzen, zu bearbeiten, zu arrangieren oder auf andere Weise umzuarbeiten;
- d) Den Quellcode der XSoft-Applikationsbeispiele oder irgendeinen Teil davon zu vervielfältigen oder die Codeform der XSoft-Applikationsbeispiele zu übersetzen, die XSoft-Applikationsbeispiele zu dekompileieren oder zurückzuentwickeln, ausgenommen Dekompilierungen, die erforderlich und ausschließlich zu dem Zwecke vorgesehen sind, eine Interoperabilität mit anderen Softwareprogrammen zu erreichen;
- e) Die Dokumentation, Bedienungsanleitungen, Schulungsunterlagen und sonstige benutzerbezogene Unterlagen ohne vorherige schriftliche Zustimmung von Moeller ganz oder teilweise zu vervielfältigen, ausgenommen Vervielfältigungen der vorgenannten Unterlagen, die von dem Kunden in eine von ihm erstellte Dokumentation seiner Kundenanwendungen einbezogen werden, in die die XSoft-Applikationsbeispiele integriert sind.

- 1.3 Im Falle eines vorsätzlichen oder fahrlässigen Verstoßes gegen die Nutzungsbedingungen gemäß Ziffer 2.2 durch den Kunden ist Moeller zur Geltendmachung einer Vertragsstrafe in Höhe von 5.000,- € berechtigt. Die Geltendmachung eines weiteren Schadensersatzes durch Moeller bleibt vorbehalten.

3. Gewährleistung

- 3.1 Der Kunde wird darauf hingewiesen, daß bestimmte XSoft-Applikationsbeispiele nur auf einer bestimmten Hard- und Software-Plattform einsatzfähig sind; diese werden in der Dokumentation für die XSoft-Applikationsbeispiele spezifiziert. Der Kunde wird desweiteren darauf hingewiesen, daß es nach dem Stand der Technik nicht möglich ist, Fehler in Datenverarbeitungsprogrammen unter allen Anwendungsbedingungen auszuschließen.
- 3.2 Die Gewährleistung von Moeller erstreckt sich nicht auf Mängel der XSoft-Applikationsbeispiele, die durch ein Nichteinhalten der in der Programmdokumentation enthaltenen Einsatzbedingungen der XSoft-Applikationsbeispiele verursacht werden.

3.3 Moeller erfüllt ihre Gewährleistungsverpflichtung in erster Linie durch Nachbesserung. Die Nachbesserung erfolgt nach Wahl von Moeller durch Fehlerbeseitigung oder durch Austausch gegen ein neues Programmpaket.

3.4 Der Kunde ist berechtigt, diesen Vertrag nach Maßgabe des Gesetzes rückgängig zu machen, wenn er einen Mangel der XSoft-Applikationsbeispiele Moeller gegenüber schriftlich angezeigt hat und

- a) Moeller den Mangel nicht in angemessener Frist beseitigt hat oder
- b) falls dem Kunden ein zweiter Nachbesserungsversuch durch Moeller zugemutet werden kann, die Mängelbeseitigung trotz nochmaliger Anzeige durch den Kunden innerhalb angemessener Frist abermals fehlschlägt.

4. Haftungsbeschränkung

4.1 Soweit nicht unter Ziffer 4.2 anderweitig geregelt, wird eine Haftung von Moeller für leichte Fahrlässigkeit ausgeschlossen. Ferner haftet Moeller nicht für Mängel oder Schäden, die nicht an den XSoft-Applikationsbeispielen selbst entstanden sind, insbesondere nicht für entgangenen Gewinn, ausgebliebene Einsparungen, Schäden aus Ansprüchen Dritter und sonstige mittelbare- und Folgeschäden.

4.2 Die Haftungsbeschränkungen zu 4.1 gelten nicht für Schäden, die Moeller vorsätzlich oder grob fahrlässig zu vertreten hat, für das Fehlen zugesicherter Eigenschaften sowie für die Haftung von Moeller für Personen- und/oder Sachschäden nach zwingenden Vorschriften des Produkthaftungsrechts. Sie gelten ferner nicht für Schäden, die infolge leicht fahrlässiger Verletzung wesentlicher Vertragspflichten entstanden sind. In diesen Fällen gilt folgendes:

- a) Moeller haftet für eigenes vorsätzliches und/oder grob fahrlässiges Verhalten und für entsprechendes Verhalten ihrer Erfüllungsgehilfen.
- b) Bei Fehlen zugesicherter Eigenschaften und bei leicht fahrlässiger Verletzung wesentlicher Vertragspflichten haftet Moeller, es sei denn es handelt sich um einen nicht vorhersehbaren Schaden.
- c) Die Haftung von Moeller für Personen- und Sachschäden nach zwingenden Vorschriften des Produkthaftungsrechts bleibt unberührt.

5. Rechte Dritter

- 5.1 Der Kunde wird Moeller unverzüglich informieren, wenn Dritte ihm gegenüber geltend machen, daß die Nutzung der XSoft-Applikationsbeispiele durch den Kunden Urheber- oder sonstige Schutzrechte Dritter verletzt.
- 5.2 Sind gegen den Kunden Ansprüche Dritter gemäß Ziffer 5.1 geltend gemacht worden oder zu erwarten, kann Moeller auf ihre Kosten die XSoft-Applikationsbeispiele in dem zur Abwehr der Ansprüche erforderlichen Umfang ändern oder austauschen. Ist dies oder der Erwerb eines Nutzungsrechtes des Dritten mit angemessenem Aufwand nicht möglich, kann der Kunde diesen Nutzungs-Vertrag und den Vertrag über den Erwerb der XSoft-Applikationsbeispiele rückgängig machen.

6. Schlußbestimmungen

- 6.1 Der Vertrag unterliegt dem Recht der Bundesrepublik Deutschland. Die Anwendung des UN-Übereinkommens über den internationalen Warenkauf ist ausgeschlossen.
- 6.2 Nebenabreden und Vertragsänderungen bedürfen zu ihrer Gültigkeit der Schriftform.
- 6.3 Aufrechnungsrechte stehen dem Kunden nur zu, wenn seine Gegenansprüche rechtskräftig festgestellt, unbestritten oder von Moeller anerkannt worden sind.
- 6.4 Sollten eine oder mehrere der vorstehenden Bestimmungen unwirksam sein, bleiben die übrigen Bestimmungen hiervon unberührt. Moeller und der Kunde sind in einem solchen Fall verpflichtet, eine unwirksame Bestimmung durch diejenige wirksame zu ersetzen, die dem wirtschaftlichen Zweck der unwirksamen am nächsten kommt.

Terms of Use

of Application Examples for Moeller Software XSoft

1. Scope of Contract

- 1.1 These terms apply to the use of Moeller Application Examples for the Moeller software product XSoft (hereinafter: "XSoft Application Examples").
- 1.2 Any installation and/or adaptation of the XSoft Application Examples to individual customer requirements will only be performed by Moeller on the basis of a separate agreement with the customer.

2. Field of Use

All copy rights, trademarks and other protected rights with respect to XSoft Application Examples are owned by Moeller or such other enterprise as specified in a data carrier, program sheet, and/or the documentation of the XSoft Application Examples (the data carrier, program sheet and documentation hereinafter: "License Material"). The customer undertakes to keep unchanged in the License Material all indications of copy rights, trademarks and other protected rights and to transfer such indications to any copies of such material, if any. Moeller grants the customer a non-exclusive right to use the License Material in accordance with the terms set forth hereinbelow.

- 2.2 As long as the customer is in possession of the XSoft Application Examples, the customer undertakes
 - a) not to copy or have copied the XSoft Application Example for any other purpose than for necessary back-up copies and/or for the purpose of integrating the XSoft Application Examples into applications of the Moeller software product XSoft programmed by the customer (hereinafter: "Customer Applications");
 - b) not to lease or by other means make available to third parties the XSoft Application Examples, except to employees of the customer, to the extent that such access is necessary for the purposes of the customer in order to use the XSoft Application Examples in accordance with the terms set forth herein; however, the customer shall

have the right to make available to third parties the XSoft Application Examples as an integral part of Customer Applications;

- c) not to translate, adapt, vary or by other means modify the XSoft Application Examples;
- d) not to copy the source code of the XSoft Application Examples or any part thereof or translate the code of the XSoft Application Examples or decompile or reverse engineer the XSoft Application Examples, except for decompilations of the XSoft Application Examples required and only intended to achieve interoperability with another software program;
- e) not to copy in whole or in part the documentation, manuals, instructions and other information related to the use of the XSoft Application Examples except with the prior written consent of Moeller and except for copies of such material included by the customer in its documentation of Customer Applications which incorporate the XSoft Application Examples.

2.3 In the event of wilful or negligent violation of the terms of use set forth under No. 2.2 above by the customer, Moeller is entitled to claim a penalty in an amount of 5,000.00 €. The right of Moeller to claim further damages shall remain unaffected hereby.

3. Warranty

3.1 The customer is instructed that certain XSoft Application Examples only function on certain hardware and software platforms; such hardware and software is specified in the documentation for the XSoft Application Examples. The customer is furthermore informed that according to the state of the art it is not possible to exclude faults in software programs under all conditions of use.

3.2 Moeller's warranty liability for defects shall not extend to defects of the XSoft Application Examples which have been caused by non-compliance with the instructions for use set forth in the documentation for the XSoft Application Examples.

3.3 Any defects of the XSoft Application Examples shall – at Moeller's option – in the first place be remedied by curing the defect or by replacing the defective XSoft Application Example by a new software package.

3.4 The customer is entitled to rescind this agreement in accordance with provisions statutory provisions, if the customer has reported a defect of the XSoft Application Examples in writing and

- a) Moeller has not cured the defect within a reasonable period of time or
- b) if the customer can reasonably be expected to accept a second attempt, the defect is not cured in such second attempt within a reasonable period of time despite a further notice by the customer of the defect.

4. Limitation of Liability

4.1 Except as provided under No. 4.2 below, any liability of Moeller for slight negligence is excluded. Furthermore, Moeller shall not be liable for damages which have not been caused to the XSoft Application Examples themselves, in particular but not limited to loss of gains, not accomplished savings, damages caused by third party claims and other indirect or consequential damages.

4.2 The exclusions of liability under No. 4.1 above shall not apply to damages caused by gross negligence and/or wilful behaviour of Moeller and/or its employees or agents, for non-compliance with a warranted characteristic and for the liability of Moeller for damages to persons or property in accordance with mandatory law of product liability. Furthermore, the exclusions of liability shall not apply for damages caused by slight negligent breach of cardinal contract obligations. In these cases, the following shall apply:

- a) Moeller shall be liable for its own wilful and/or gross negligent behaviour and for corresponding behaviour of its employees and/or agents.
- b) In the event of non-compliance with a guaranteed characteristic and in the event of a slight negligent breach of cardinal contract obligations Moeller shall be held liable, except where the damage was not reasonably foreseeable.
- c) Any and all liability of Moeller for damages to persons and/or property based on mandatory provisions of product liability law shall remain unaffected.

5. Third Party Rights

- 5.1 The customer shall inform Moeller promptly, if third parties claim that the use of the XSoft Application Examples by the customer violates copyrights and/or other protected rights of third parties.
- 5.2 In the event that third parties claim infringement of a third party's protected rights as set forth under No. 5.1 above or if such claims are to be expected, then Moeller shall have the right to alter or replace the XSoft Application Examples at its own costs to the extent that such alteration or replacement is necessary to avoid an infringement of third party claims under protected rights. In the event that such replacement and/or alteration or the acquisition of a license by the third party with reasonable expenses is not possible, then the customer shall be entitled to terminate this agreement.

6. Final Provisions

- 6.1 This Agreement is subject to the laws of the Federal Republic of Germany. The application of the UN-Convention on the international purchase and sale of goods is excluded.
- 6.2 Any collateral agreements and/or amendments to this Agreement shall only be valid if agreed in writing.
- 6.3 The customer shall only be entitled to set-off claims of the customer against claims of Moeller to the extent that the claims of the customer are evidenced by final judgement or are uncontested or have been acknowledged by Moeller.
- 6.4 In the event that one or several of the provision of this agreement should be invalid or unenforceable, then the other provisions shall remain unaffected hereby. Moeller and the customer shall in such event replace the invalid and/or unenforceable provision by such valid provision which comes closest to the economic purpose of the invalid and/or unenforceable provision.